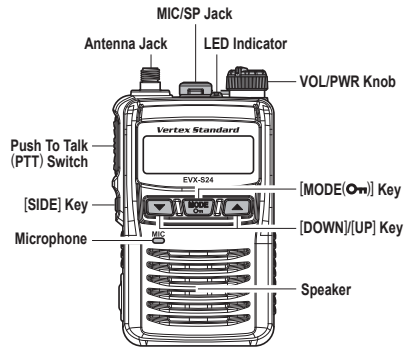


# EVX-S24 USER GUIDE

## CONTROL & SWITCHES



Vertex Standard is a trademark of Vertex Standard LMR, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. ©2016 Vertex Standard LMR, Inc. All rights reserved.



## BASIC OPERATION

- Turn the top panel's **VOL/PWR** knob clockwise to turn on the radio.
- Press the [▼]/[▲] key to choose the desired operating channel.
- Rotate the **VOL/PWR** knob to set the volume level.
- To transmit, press and hold the **PTT** switch. Speak into the microphone area of the front panel grille in a normal voice level. To return to the receive mode, release the **PTT** switch.
- Press and hold in the [MODE] key to enter the User Set (Menu) Mode for activating programmable radio features. Press the [▼]/[▲] key to locate the desired feature, then press the [MODE] key to activate the feature.
- Turn the **VOL/PWR** knob fully counter clockwise to turn off the radio.

**Note:** For product details and instructions for use go to Vertex Standard Online at: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

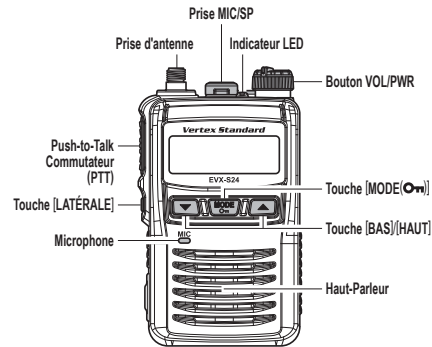
Vertex Standard LMR, Inc.  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

ENGLISH

Printed in China

# GUIDE DE L'UTILISATEUR DU EVX-S24

## COMMANDES ET COMMUTEURS



Vertex Standard est une marque de Vertex Standard LMR, Inc. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. ©2016 Vertex Standard LMR, Inc. Tous droits réservés.

Vertex Standard LMR, Inc.  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

## FONCTIONNEMENT DE BASE

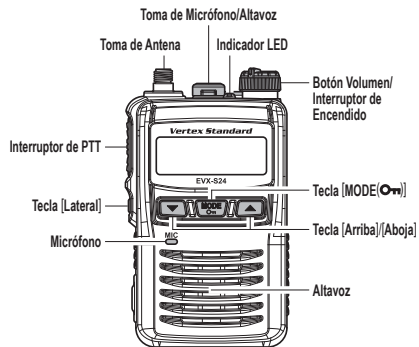
- Tournez le bouton **VOL/PWR** du panneau supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre le radio sous tension.
- Appuyez sur la touche [▼]/[▲] pour sélectionner le canal de fonctionnement de votre choix.
- Tournez le bouton **VOL/PWR** pour régler le volume.
- Pour émettre, maintenez le commutateur **PTT** enfoncé. Parlez normalement dans la zone du microphone sur la grille du panneau avant. Pour revenir en mode Réception, relâchez le commutateur **PTT**.
- Appuyez sur la touche [MODE] et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode Utilisateur défini (Menu) afin d'activer les fonctions programmables de la radio. Appuyez sur la touche [▼]/[▲] pour accéder à la fonctionnalité de votre choix, puis sur la touche [MODE] pour activer la fonction.
- Tournez complètement le bouton **VOL/PWR** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour mettre le radio hors tension.

**Remarque :** des informations détaillées et des instructions d'utilisation sont disponibles en ligne sur le site de Vertex Standard à l'adresse: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

FRANÇAIS

# GUÍA DEL USUARIO DEL EVX-S24

## CONTROLES Y CONMUTADORES



Vertex Standard es una marca comercial de Vertex Standard LMR, Inc. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. ©2016 Vertex Standard LMR, Inc. Todos los derechos reservados.

Vertex Standard LMR, Inc.  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO

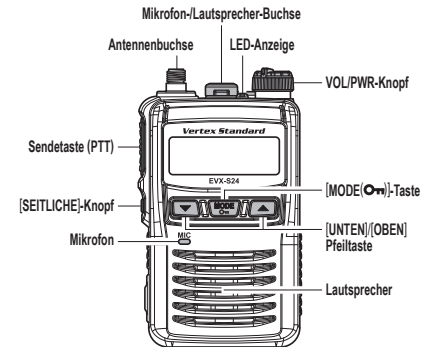
- Gire el botón **Volumen/Interruptor de Encendido** de la parte superior del panel en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio.
- Pulse la tecla [▼]/[▲] para seleccionar el canal de funcionamiento que desee.
- Gire el botón **Volumen/Interruptor de Encendido** para ajustar el nivel de volumen.
- Para transmitir, mantenga pulsado el botón **PTT**. Hable hacia la zona del micrófono de la rejilla del panel frontal con un nivel de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el botón **PTT**.
- Mantenga pulsada la tecla [MODE] para acceder al modo (Menú) Configuración de usuario para activar las funciones programables de la radio. Pulse la tecla [▼]/[▲] para ubicar la característica deseada y, a continuación, [MODE] para activar la función.
- Gire el mando **Volumen/Interruptor de Encendido** completamente hacia la izquierda para apagar la radio.

**Nota:** Si desea consultar los detalles e instrucciones de uso del producto, vaya a Vertex Standard en línea, en <http://www.vertexstandard.com/manuals>

ESPAÑOL

# EVX-S24 – BENUTZERHANDBUCH

## BEDIENELEMENTE UND TASTEN



Vertex Standard ist eine Marke von Vertex Standard LMR, Inc. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. ©2016 Vertex Standard LMR, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Vertex Standard LMR, Inc.  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

## GRUNDLEGENDER BETRIEB

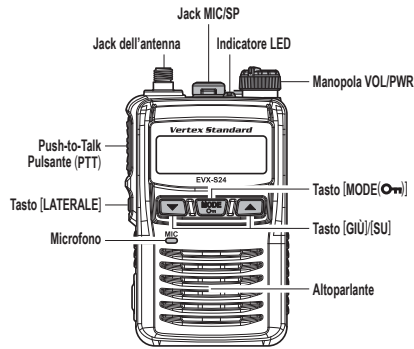
- Drehen Sie den **VOL/PWR**-Knopf auf der Oberseite im Uhrzeigersinn, um das Funkgerät einzuschalten.
- Drücken Sie die [▼]/[▲]-Taste zum Auswählen des gewünschten Kanals.
- Drehen Sie den **VOL/PWR**-Knopf, um die Lautstärke einzustellen.
- Um zu senden, halten Sie die **PTT**-Taste gedrückt. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke in den Mikrophonbereich, der sich am Gitter auf der Vorderseite des Geräts befindet. Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** frei, um in den Empfangsmodus zurückzukehren.
- Drücken und halten Sie die [MODE]-Taste, um den Benutzereinstellungen (Menü)-Modus aufzurufen und die programmierbaren Funkgerätfunktionen zu aktivieren. Drücken Sie die [▼]/[▲]-Taste, um die gewünschte Funktion zu finden und drücken Sie die [MODE]-Taste zur Aktivierung der Funktion.
- Drehen Sie den **VOL/PWR**-Knopf ganz gegen den Uhrzeigersinn, um das Radio auszuschalten.

**Hinweis:** Nähere Angaben zum Produkt und Bedienungsanweisungen finden Sie bei Vertex Standard Online unter <http://www.vertexstandard.com/manuals>

DEUTSCH

# MANUALE DELL'UTENTE EVX-S24

## CONTROLLI E INTERRUTTORI



Vertex Standard è un marchio di Vertex Standard LMR, Inc. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari. ©2016 Vertex Standard LMR, Inc. Tutti i diritti riservati.

**Vertex Standard LMR, Inc.**  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

## FUNZIONAMENTO DI BASE

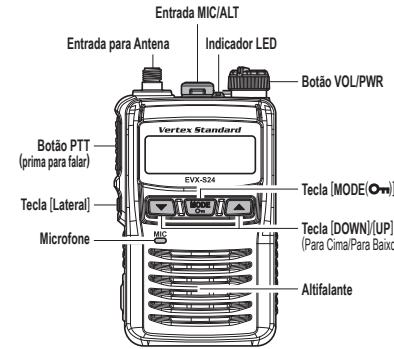
- Ruotare in senso orario la manopola **VOL/PWR** del pannello superiore per accendere la radio.
- Premere il tasto [▼]/[▲] per selezionare il canale operativo desiderato.
- Ruotare la manopola **VOL/PWR** per impostare il livello del volume.
- Per trasmettere, tenere premuto il pulsante **PTT**. Parlare nell'area della griglia del pannello frontale, dove si trova il microfono, con un tono di voce normale. Per tornare alla modalità di ricezione, rilasciare il pulsante **PTT**.
- Tenere premuto il tasto **[MODE(On)]** per accedere alla modalità "User Set (Menu)" (menu per le impostazioni utente) per l'attivazione delle funzioni programmabili della radio. Premere il tasto [▼]/[▲] per scegliere la funzione desiderata, quindi premere il tasto **[MODE(On)]** per attivare la funzione.
- Ruotare completamente la manopola **VOL/PWR** in senso antiorario per spegnere la radio.

**Nota:** per i dettagli sul prodotto e le istruzioni per l'uso, visitare il sito Web Vertex Standard Online all'indirizzo: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

ITALIANO

# EVX-S24 – MANUAL DO UTILIZADOR

## CONTROLE E INTERRUPTORES



Vertex Standard é uma marca comercial da Vertex Standard LMR, Inc. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários. ©2016 Vertex Standard LMR, Inc. Todos os direitos reservados.

**Vertex Standard LMR, Inc.**  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

## UTILIZAÇÃO BÁSICA

- Rode o botão **VOL/PWR** do painel superior no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o rádio.
- Prima a tecla [▼]/[▲] para seleccionar o canal de utilização pretendido.
- Rode o botão **VOL/PWR** para definir o volume.
- Para transmitir, mantenha premido o botão **PTT**. Fale para a área do microfone na grelha do painel frontal com um tom de voz normal. Para regressar ao modo de receção, liberte o botão **PTT**.
- Mantenha premeida a tecla **[MODE(On)]** (Modo) para entrar no modo (Menu) Definido pelo utilizador e ativar funcionalidades de rádio programáveis. Prima a tecla [▼]/[▲] para localizar a funcionalidade pretendida. Em seguida, prima a tecla **[MODE(On)]** (Modo) para ativar a funcionalidade.
- Rode o botão **VOL/PWR** totalmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desligar o rádio.

**Nota:** Para obter detalhes do produto e instruções de utilização, aceda a Vertex Standard Online em:

<http://www.vertexstandard.com/manuals>

PORTUGUÊS

# EVX-S24 KULLANIM KILAVUZU

## KONTROL VE DÜĞMELER



Vertex Standard, Vertex Standard LMR, Inc. şirketinin ticari markasıdır. Diğer tüm ticari markalar, ilgili sahiplerinin malıdır. ©2016 Vertex Standard LMR, Inc. Tüm hakları saklıdır.

**Vertex Standard LMR, Inc.**  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

## TEMEL ÇALIŞMA

- Telsizi açmak için üst paneldeki **SES/GÜÇ** düğmesini saat yönünde çevirin.
- İsteddiğiniz çalışma kanalını seçmek için [▼]/[▲] tuşuna basın.
- Ses düzeyini ayarlamak için **SES/GÜÇ** düğmesini çevirin.
- Yayın yapmak için **PTT** düğmesini basılı tutun. Ön panel ızgarasının mikrofon alanına normal bir ses düzeyinde konuşun. Alma kipine geri dönmek için **PTT** düğmesini bırakın.
- Programlanabilir telsiz özelliklerini etkinleştirmek üzere Kullanıcı Ayarı (Menü) Kipini girmek için **[MODE(On)]** tuşunu basılı tutun. İstenilen özelliği görüntülemek için [▼]/[▲] tuşuna basın ve ardından özelliği etkinleştirmek için **[MODE(On)]** tuşuna basın.
- Telsizi kapatmak için **SES/GÜÇ** düğmesini saat yönünün tersi yönünde tam tur çevirin.

**Not:** Ürün bilgileri ve kullanım talimatları için şu adresten Vertex Standard'ın internet sitesini ziyaret edin:

<http://www.vertexstandard.com/manuals>

**Vertex Standard LMR, Inc.**  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

TÜRKÇE

# Руководство Пользователя EVX-S24

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ



Vertex Standard является товарным знаком Vertex Standard LMR, Inc. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. ©2016 Vertex Standard LMR, Inc. Все права защищены.

**Vertex Standard LMR, Inc.**  
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

## Основные Операции

- Поверните регулятор **Громкости/Питания** на верхней панели по часовой стрелке, чтобы включить радиостанцию.
- Нажимайте кнопки [▼]/[▲] для выбора нужного канала.
- Поворачивайте регулятор **Громкости/Питания**, чтобы настроить уровень громкости.
- Для выполнения передачи нажмите и удерживайте кнопку **PTT**. Говорите в микрофон на передней панели с обычной громкостью. Чтобы вернуться в режим приема, отпустите кнопку **PTT**.
- Нажмите и удерживайте кнопку **[MODE(On)]**, чтобы перейти в режим пользовательской настройки (меню) для активации программируемых функций радиостанции. Нажимайте кнопки [▼]/[▲] для выбора нужной функции, затем нажмите кнопку **[MODE(On)]** для ее активации.
- Чтобы выключить радиостанцию, поверните регулятор **Громкости/Питания** против часовой стрелки до конца.

**Примечание.** Подробные инструкции по использованию устройства см. на сайте Vertex Standard по адресу: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

РУССКИЙ